

Фестиваль исследовательских и творческих работ учащихся  
«Портфолио»  
Раздел литературоведения

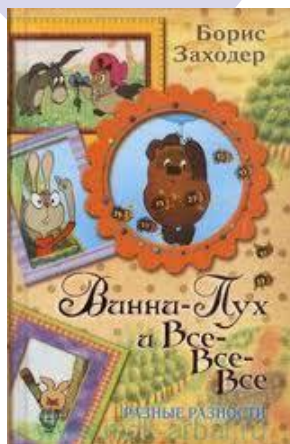
**Алан Александр Милна:  
сказка «Винни – Пух и все – все – все»**

*Конкурсная работа*

Выполнена ученицей 6 «К» класса  
Гимназии №2 г.Владивостока  
Нуянзиной Софией Владимировной

Научный руководитель -  
учитель английского языка

а Татьяна Владимировна



Тема данной работы очень **актуальна**, сейчас дети могут читать книги на русском и английском языках.

**Цель нашей работы:** побольше узнать об Алане Александре Милне и его сказке «Винни – Пух и все - все - все»

**Наши задачи:**

- узнать биографию автора произведения «Винни – Пух и все – все - все»;
- выяснить, как Алан Милн написал эту сказку, откуда он взял своих героев;
- понять, кто такой Винни-Пух и как он появился;
- сравнить два варианта мультипликационного фильм, снятого по произведению «Винни - Пух»;
- выяснить, какой из них наиболее популярен среди детей.

# Биография Алана Александра Милна

- Алан Александр Милн - английский писатель, автор повестей о «медведе с опилками в голове» — Винни-Пухе, родился в Лондоне 18 января 1882 года.
- Он провел свое детство в Лондоне, где его отец работал в школе. Затем А.А. Милн поступил в Вестминстерскую школу, а потом в Тринити-колледж Кембриджа, где с 1900 по 1903 год изучал математику.
- Будучи студентом, он писал заметки в студенческую газету. Работы Милна были замечены, и с ним стал сотрудничать британский юмористический журнал «Панч», впоследствии Милн стал там ассистентом редактора, работая до начала Первой мировой войны.



- В 1926 появилась первая версия «Медвежонка с опилками в голове» - «Винни-Пух».
- Вторая часть рассказов «Теперь нас стало шестеро» появилась в 1927 году и, наконец, финальная часть книги «Дом на пуховой опушке» была издана в 1928 году.
- Александр Милн писал, что при создании сказки ему помогали жена, Дороти, и сын, Кристофер.
- Сочинять истории о Винни-Пухе Милн начал для своего сына и успех Винни-Пуха приобрёл такие масштабы, что другие произведения Милна сейчас практически неизвестны.



## Кто такой Винни-Пух?

- Как и многие другие персонажи книги Александра Милна, медвежонок Винни получил имя от одной из реальных игрушек Кристофера Робина (1920—1996), сына писателя.
- В свою очередь, плюшевый мишка Винни-Пух был назван по имени медведицы по кличке Виннипег (Винни), содержащейся в в Лондонском зоопарке.



- В 1924 году Алан Милн впервые пришёл в зоопарк с четырёхлетним сыном Кристофером Робинем, который по-настоящему сдружился с Винни. За три года до этого Милн подарил сыну на его первый день рождения плюшевого медведя фирмы «Альфа Фарнелл».
- После знакомства Кристофера с Винни этот медведь получил имя в её честь. В дальнейшем медведь был «неразлучным спутником» Кристофера: «у каждого ребёнка есть любимая игрушка, и особенно она нужна каждому единственному ребёнку».
- Именем Пух звали лебедя, который жил у знакомых Милнов.





## **«Винни – Пух» на русском языке**

- История Винни-Пуха в России начинается с 1958 года, когда с книгой познакомился Борис Владимирович Заходер.
- Вот как сам переводчик рассказывал об этом: «Наша встреча произошла в библиотеке, где я просматривал английскую детскую энциклопедию. Это было любовь с первого взгляда: я увидел изображение симпатичного медвежонка, прочитал несколько стихотворных цитат – и бросился искать книжку. Так наступил один из счастливейших моментов в моей жизни: дни работы над «Пухом».

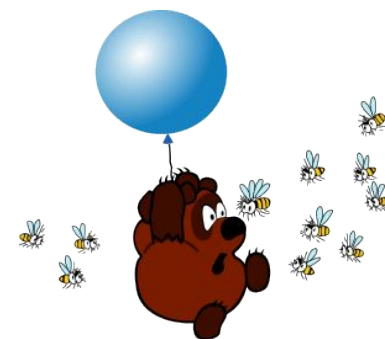
Уже в 1967 году русский Винни-Пух был издан в американском издательстве «Даттон», где выпускалось большинство книг о Пухе.

Все привычные нам имена героев сказки А. Милна появились на свет исключительно благодаря Б. Заходеру : Пятачок, Тигра, Слонопотам и сам Винни – Пух»<sup>1</sup>



## Характер главного героя сказки «Винни – Пух и все – все – все»

- Винни-Пух, он же Д. П. (Друг Пятачка), П. К. (Приятель Кролика), О. П. (Открыватель Полюса), У. И.-И. (Утешитель Иа-Иа) и Н. Х. (Находитель Хвоста) — это наивный, добродушный и скромный «Медведь с Маленькими Мозгами»
- Любимые занятия Пуха — сочинять стихи и есть мёд. Пуха «пугают длинные слова», он забывчив, но нередко в его голову приходят блестящие идеи.
- Характер Пуха, страдающего от «отсутствия разума», но в то же время «великого наивного мудреца»
- В Пухе совмещено сразу несколько образов — плюшевый мишка, живой медвежонок и грозный Медведь, которым он хочет казаться.
- Характер Пуха самостоятелен и в то же время зависит от характера Кристофера Робина, Пух таков, каким его хочет видеть маленький хозяин.
- В дальнейшем комические черты в образе Пуха отступают на второй план перед «героическими». В русском мультфильме его озвучивает блистательный актер Евгений Леонов, который очень точно передал характер Винни – Пуха.







**Герои сказочной  
повести «Винни-Пух и  
все-все-все»**

**Русская и  
американская версии  
мультипликационного  
фильма**



**Исследование среди учащихся пятых классов  
Гимназии №2 г. Владивостока»  
об их отношении к сказке «Винни – Пух и все – все - все»**

1.	<b>Кто автор книги «Винни-Пух и все - все - все»?</b>	<b>Алан Милн</b>	<b>30 %</b>
		<b>Не знаю</b>	<b>70%</b>
2.	<b>Откуда он родом?</b>	<b>Из Англии</b>	<b>40%</b>
		<b>Не знаю</b>	<b>60%</b>
3.	<b>Читали ли Вы книгу «Винни-Пух и все - все - все»?</b>	<b>Да</b>	<b>70%</b>
		<b>Нет</b>	<b>30%</b>
4.	<b>Хотели бы Вы прочитать эту сказку на английском языке?</b>	<b>Да</b>	<b>40%</b>
		<b>Не знаю</b>	<b>30%</b>
		<b>Нет</b>	<b>30%</b>
5.	<b>Что Вы предпочтёте: прочитать книгу или посмотреть фильм про Винни-Пуха?</b>	<b>Прочитать книгу</b>	<b>40%</b>
		<b>Посмотреть фильм</b>	<b>70%</b>

6.	Какой мультипликационный фильм о Винни – Пухе Вам нравится больше?	Русский (производство «Союзмультфильм»)	50%
		Американский (производство компании «Walt Disney»)	70%
7.	Назовите Вашего любимого персонажа из американского мультфильма	Тигруля	10%
		Винни - Пух	20%
		Пятачок	20%
		Крошка Ру и Кенга	20%
		Слоненок Топа	40%
8.	Почему Вам нравится именно этот персонаж?	Тигруля	Забавный и резвый
		Винни – Пух	Веселый и смешной
		Пятачок	Веселый и добродушный
		Крошка Ру и Кенга	Смешные и добрые
		Слоненок Топа	Резвый и добрый
9.	Чем Вам нравится русский мультипликационный фильм?	Сюжет	20%
		Графика	20%
		Юмор и характер персонажей	80%
10.	Чем Вам нравится американский мультипликационный фильм?	Сюжет	20%
		Графика	60%
		Юмор и характер персонажей	40%

# Частотность появления героев в сказке А.Милна «Винни – Пух и все – все - все»

№	Имя героя сказки	№ главы									
		№1	№2	№3	№4	№5	№6	№7	№8	№9	№10
1.	Винни – Пух	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2.	Кристофер Робин	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3.	Пятачок	+		+		+	+	+	+	+	+
4.	Сандерс	+									
5.	Кролик		+					+	+	+	
6.	Иа – Иа				+		+	+	+	+	+
7.	Сова				+		+	+	+	+	+
8.	Слонопотам					+					
9.	Кенга							+	+	+	+
10.	Крошка Ру						+	+	+		+

# Как автор называет Винни - Пуха

<b>№</b>	<b>Как автор называет Винни - Пуха</b>	<b>№ главы</b>	<b>Сколько раз употреблено</b>
<b>1.</b>	<b>Д.П. (Друг Пяточка)</b>	<b>№9</b>	<b>1</b>
<b>2.</b>	<b>П.К. (Приятель Кролика)</b>		<b>1</b>
<b>3.</b>	<b>О.П. (Открыватель Полюса)</b>		<b>1</b>
<b>4.</b>	<b>У.И. и Н.Х. (Утешитель Иа – Иа и Находитель Хвоста)</b>		<b>1</b>
<b>5.</b>	<b>Медведь с большим умом</b>	<b>№10</b>	<b>1</b>
<b>6.</b>	<b>«В» – Винни – Пух</b>		<b>1</b>
<b>7.</b>	<b>«НВ» - Неустрашимый Винни</b>		<b>1</b>
<b>8.</b>	<b>«ВВ» – Выручательный Винни</b>		<b>1</b>

# Ошибки, специально сделанные А. Милном в сказке «Винни – Пух и все-все-все»

№	Ошибки в сказке	Правильное произношение	№ главы
1.	<b>ПРОШУ НАЖАТЬ ЭСЛИ НЕ АТКРЫВАЮТ</b>	<b>ПРОШУ НАЖАТЬ ЕСЛИ НЕ ОТКРЫВАЮТ</b> (объявление у дома Совы)	<b>№4</b>
2.	<b>ПРОШУ ПАДЕРГАТЬ ЭСЛИ НЕ АТКРЫВАЮТ</b>	<b>ПРОШУ ПОДЕРГАТЬ ЕСЛИ НЕ ОТКРЫВАЮТ</b> (объявление у дома Совы)	
3.	<b>Миот</b>	<b>Мед (надпись на горшке)</b>	<b>№5</b>
4.	<b>Слонасный ужопотам!</b>	<b>Ужасный Слонопотам (Пятачок)</b>	
5.	<b>Потасный Слоноужам!</b>		
6.	<b>Слоноул!</b>		
7.	<b>Карасный Потослонам!</b>		



<b>8.</b>	<b>Генри Пушель</b>	<b>Пятачок (придуманное имя)</b>	<b>№7</b>
<b>9.</b>	<b>«искпедиция»</b>	<b>Экспедиция</b>	<b>№8</b>
<b>10.</b>	<b>Спаслание</b>	<b>Послание</b>	<b>№9</b>
<b>11.</b>	<b>Пиргорой</b>	<b>Пир горой</b>	<b>№10</b>

# Заключение:

Работая над данной темой, мы выделили следующие авторские приемы, используемые Аланом Александром Милном в сказке «Винни – Пух и все – все - все»:

- специально сделанные ошибки,
- особые имена и названия, применяемые автором в сказке для описания действующих лиц,
- различные имена, данные главному герою сказки: Д.П. (Друг Пятачка), П.К. (Приятель Кролика), О.П. (Открыватель Полюса)

Эти приемы привлекают читателей и делают сказку еще более интересной. Наше исследование показало, что детям нравится как мультфильм производства киностудии «Уолта Диснея», так и производства киностудии «Союзмультфильм», ведь в обоих мультипликационных фильмах Винни – Пух и его друзья добрые, веселые, преданные, помогают друг другу. Они все – настоящие друзья.





**Благодарю**

**за**

**ВНИМАНИЕ!**